



## SERVICIO MÓVIL DE DETALLADO DE AUTOS

**Es ilegal permitir que se descargue algo que no sea agua de lluvia en un desagüe pluvial.**

Los servicios móviles de detallado de automóviles pueden afectar a las vías fluviales locales al lavar y mantener los vehículos. El agua usada en el lavado puede transportar al desagüe pluvial materiales como jabón, virutas de metal del polvo de los frenos y de los rotores, líquidos del vehículo (aceite de motor, anticongelante, líquido de transmisión) y contaminantes de la carretera. Estos materiales pueden ser perjudiciales para la calidad del agua y los hábitats de los arroyos.

Los productos de limpieza etiquetados como "no tóxicos" y "biodegradables" aún así pueden dañar la vida silvestre si entran en el sistema de drenaje pluvial. Se prohíbe la descarga de estos productos al sistema de drenaje pluvial.

### ¿EN QUÉ SE DIFERENCIAN LOS SISTEMAS DE DRENAJE PLUVIAL Y DRENAJE SANITARIO?

El sistema de drenaje pluvial transporta el agua de lluvia a los arroyos locales, a los ríos y al océano. Este sistema fue creado para prevenir inundaciones en las comunidades y los hogares.

Toda el agua y los materiales que ingresan al sistema de drenaje pluvial no son tratados.

El drenaje sanitario es un sistema de tuberías que transporta el agua usada de los edificios a un sistema de recolección de aguas residuales que lleva a una instalación de tratamiento, donde se tratan las aguas residuales.

Si usted ve un desagüe exterior y no está seguro de su uso, asuma que es un desagüe pluvial y no descargue el agua usada en él.

Los arroyos limpios son importantes. Proporcionan un hábitat vital para los peces, la recreación, y amplifican la belleza de nuestra ciudad.

### LAVADO DE VEHÍCULOS:

- No permita que la escorrentía fluya a través de depósitos de aceite u otros contaminantes (ej: suciedad, basura).
- Utilice una cubeta y una esponja para contener los líquidos, y una boquilla de gatillo para ahorrar agua.
- Revise la pendiente y otras características físicas de la zona para evitar la escorrentía hacia la calle o el desagüe pluvial.
  - Lave en una zona donde el agua pueda filtrarse en el suelo, como una zona con vegetación o jardín.
  - Forme una berma temporal para contener la escorrentía. Aspire el agua de aclarado con un aspirador en húmedo/seco y deséchela por el drenaje sanitario.
  - Utilice una unidad de lavado móvil que cuente con un sistema de contención de la escorrentía.
- Localice y cubra temporalmente las rejillas de los sumideros del drenaje pluvial cercanos para evitar que el agua de lavado ingrese en el sistema de drenaje pluvial. Coloque la protección del drenaje pluvial antes de iniciar el proceso de lavado y retírela antes de abandonar el lugar.
- Reduzca o elimine el uso de jabones, desengrasantes y otros agentes de limpieza. Utilice productos de limpieza menos peligrosos y no tóxicos.
- Recoja toda la basura o sedimentos acumulados durante las actividades de lavado y deséchelos adecuadamente.

### ZONAS PAVIMENTADAS:

- Barra el pavimento antes de realizar el trabajo.
- Limpie inmediatamente las manchas húmedas o aceitosas con trapos y un material absorbente o con un trapeador.

## ELIMINACIÓN DEL AGUA DE LAVADO:

- Puede ser necesario un permiso de descarga de aguas residuales. Con el permiso de la planta local de tratamiento de propiedad pública (POTW, por sus siglas en inglés), las aguas de lavado y enjuague pueden descargarse en el drenaje sanitario a través de un desagüe en la vivienda o negocio del propietario. Tome precauciones para evitar que entren residuos, materiales peligrosos o cualquier cosa que pueda obstruir fregaderos, inodoros o desagües sanitarios.

## LIMPIEZA DE MOTORES, RUEDAS Y EQUIPOS:

- La limpieza de motores y la limpieza con vapor sólo deben realizarse si se cuenta con el equipo para capturar toda el agua y los residuos adicionales.
- Si limpia con vapor, utilice una zona cerrada donde se pueda recoger el vapor condensado.
- Raspe las piezas con un cepillo de alambre en lugar de utilizar limpiadores líquidos.
- Disponga las bandejas de goteo, las rejillas de secado y las tablas de drenaje de forma que los líquidos queden contenidos.

## LIMPIEZA INTERIOR:

- Se recomienda el uso de limpiadores de espuma para los tapetes.
- Utilice agua y jabón para limpiar las superficies de vinilo. Considere el uso de jabón de calabaza (saddle soap) como alternativa, ya que no reseca el vinilo.
- Evite el uso de sustancias químicas para limpiar los cristales. Mezcle cantidades iguales de agua y vinagre en un atomizador para limpiar las superficies de cristal.
- Deseche todos los restos retirados del vehículo en un contenedor de basura.

## DERRAME:

- Asegúrese de tener disponibles los materiales de limpieza y contención adecuados. Estos incluyen trapos, absorbentes, almohadillas absorbentes, almohadillas oleofílicas, bandejas de goteo, barreras absorbentes para contener derrames y cubiertas para desagües pluviales.
- No lave la zona con manguera para limpiar o manejar un derrame.
- Limpie los pequeños derrames y goteos de productos de limpieza con trapos.

- Limpie los derrames medianos y grandes de agua de lavado con una aspiradora o un trapeador y una cubeta.
- Los derrames de petróleo y los grandes derrames peligrosos deben contenerse y limpiarse utilizando materiales absorbentes. Los absorbentes contaminados con petróleo no pueden tirarse a la basura; deben eliminarse como residuos peligrosos.

## ¿ESTÁ USTED LISTO PARA RESPONDER A UN DERRAME?

- Tenga un plan por escrito.
- Capacite a los empleados anualmente sobre las regulaciones de aguas pluviales, la respuesta a derrames, la seguridad personal y el manejo y la eliminación de desechos peligrosos.
- Asegúrese de tener materiales de limpieza de derrames en el lugar. Además, los kits para derrames deben incluir materiales para contener y prevenir la descarga de grasa.
- Tenga hojas de datos de seguridad para todos los productos utilizados.

**En caso de emergencia o derrame de materiales o residuos peligrosos, llame al 911 o al Departamento de Bomberos local.**

## EN TODO CASO DE DERRAME QUE NO SEA DE EMERGENCIA NI PELIGROSO

- Para informar de un derrame no peligroso:

City of Sonoma: (707)933-2229

[www.sonomacity.org/stormwater-pollution-prevention-program/](http://www.sonomacity.org/stormwater-pollution-prevention-program/)